

**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET  
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET  
PROCÈS-VERBAL / MINUTES  
RÉUNION SPÉCIALE / SPECIAL MEETING  
LE 9 NOVEMBRE 2015 / NOVEMBER 9, 2015  
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL**

Présences/Present : Fernand Dicaire, maire  
René Beaulne  
Jean-Pierre Cadieux  
Jean-Claude Delorme  
Jeanne Doucet  
Benoit Lamarche  
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier  
Monique Bastien, greffière-adjointe  
Diane Thauvette, trésorière  
Benoit Mainville, trésorier adjoint

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p>   | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p>   |
| <p>2. <b>Résolution 2015-665</b></p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet<br/>Appuyée par: Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que la réunion spéciale pour discuter de la méthode de facturation des taux d'eau et d'égouts soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>M. Dicaire souhaite la bienvenue à tous. Il indique que l'expression d'intérêt de la municipalité pour le projet d'amélioration du bassin de rétention et de traitement des eaux usées du Village de Plantagenet a été acceptée dans le cadre du Fonds des petites collectivités. On passe maintenant à la deuxième étape, soit la soumission de la demande de financement.</p>   | <p>2. <b>Resolution 2015-665</b></p> <p>Moved by: Jeanne Doucet<br/>Seconded by: Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the special meeting to discuss water and sewer billing methods be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>The Mayor welcomes everyone. He indicates that the municipality's Expression of interest for the improvement of the Village of Plantagenet water treatment lagoon has been accepted under the Small Communities Fund. The next phase is the submission of the actual Financial Assistance Application.</p>   |
| <p>3. Le maire invite la trésorière à présenter le rapport sur les disparités entre les systèmes d'aqueduc et d'égouts.</p> <p>Le maire précise que le but de l'exercice est d'établir une méthode uniforme de facturation pour tous les usagers, basée sur deux composantes; soit, un taux fixe et un taux au mètre cube (consommation).</p> <p>Le conseiller Benoit Lamarche est d'avis que la méthode uniforme représentera des coûts plus élevés pour les commerçants.</p> <p>Le conseiller René Beaulne fait état du fait que chaque « localité » a bénéficié d'octrois ou a encouru certaines dettes; il mentionne qu'il serait peut-être préférable de continuer à utiliser les différentes méthodes et taux qui sont présentement en place.</p> | <p>3. The Mayor invites the Treasurer to present the report on the disparities between the water and sewer systems.</p> <p>The Mayor indicates that the goal is to establish a uniform billing method for all users, based on a fixed rate and a rate per cubic meter (consumption).</p> <p>Councillor Benoit Lamarche is of the opinion that a uniform billing method will represent higher costs for business owners.</p> <p>Councillor René Beaulne indicates that each "community" benefitted from grants or incurred certain debts; he mentions that it may be preferable to continue using the different methods and rates which are currently in place.</p> |

Les conseillers Jean-Pierre Cadieux et Jean-Claude Delorme indiquent qu'ils sont ouverts à une méthode de facturation uniforme, en autant que les coûts aux commerçants ne sont pas plus élevés en bout de ligne.

Mme Thauvette procède à une présentation des taux d'eau et d'égouts pour 2016, basés sur les données de 2015, majorés de 1.9%. La formule proposée vise à récupérer 75% des coûts fixes (services de l'Agence ontarienne des eaux (AODE) et 25% des coûts variables (selon la consommation via les compteurs d'eau). Une copie de la présentation est annexée au procès-verbal.

M. Daigneault donne des exemples des coûts, basés sur une consommation de 200 mètres cubes, selon les taux de 2015 et les taux proposés pour 2016. Les montants de factures sont similaires.

Suite à la présentation de la trésorière, il y a un tour de table des membres du conseil. Ils sont d'accord que les taux d'eau ne semblent pas différer du montant payé en 2015. Par contre, ils aimeraient évaluer l'impact au niveau des frais pour les égouts; on demande donc qu'un tableau comparatif 2015-2016 d'une dizaine de commerces soit préparé pour considération lors de l'étude du budget, afin de déterminer les impacts financiers pour les propriétaires.

#### **Résolution 2015-666**

Proposée par : Jean-Claude Delorme  
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que les recommandations au rapport F-19-2015 sur les disparités entre les systèmes d'aqueduc et d'égouts soient adoptées.

Adoptée

#### **4. PÉRIODE DE QUESTIONS**

M. Donat Boulerice commente sur le raccordement des systèmes d'aqueduc.

Le maire fait état des coûts d'un tel projet, qui s'élevaient à plus de 2 millions de dollars. Il mentionne que le système d'égouts sous pression qui date d'au moins 20 ans devra éventuellement être remplacé.

M. Serge R. Lalonde demande si les résidents actuels seront appelés à déboursier si le projet d'amélioration au bassin d'épuration des eaux usées du Village de Plantagenet va de l'avant.

Le maire précise que le conseil aura à considérer la possibilité de répartir les coûts entre les usagers actuels et les nouveaux promoteurs.

Councillors Jean-Pierre Cadieux and Jean-Claude Delorme are open to a uniform billing method, as long as the costs to business owners do not result in an increase.

Mrs. Thauvette proceeds with a presentation of water and sewer rates for 2016, based on 2015 data, with an increase of 1.9%. The proposed formula is based on the recuperation of 75% of the fixed costs (services of the Ontario Clean Water Agency (OCWA) and 25% of the variable costs (based on the consumption, via water meters). A copy of the presentation is annexed to the minutes.

Mr. Daigneault gives examples of the costs based on a consumption of 200 cubic metres using 2015 rates and the proposed 2016 rates. The amounts of the bills in both cases are similar.

Following the presentation by the Treasurer, each member of Council is asked for comments. They all agree that there does not appear to be a difference in the water rates paid in 2015. However, the consensus is that a comparative table for 2015-2016 be prepared for about ten businesses for consideration at the budget study, in order to determine the financial impacts for the owners.

#### **Resolution 2015-666**

Moved by: Jean-Claude Delorme  
Seconded by: Chantal Galipeau

Be it resolved that the recommendations enumerated in Report F-19-2015 on the disparities between the water and sewer systems be adopted.

Carried

#### **4. QUESTION PERIOD**

Mr. Donat Boulerice comments on joining the two water distribution systems.

The Mayor indicates that the costs for such a project would reach well above 2 million dollars. He also that the STEP sewage system, which dates back to 20 years, will eventually need to be replaced.

Mr. Serge R. Lalonde asks if the actual residents will be responsible for the costs related to the expansion of the Village of Plantagenet sewage lagoon, if the project goes forward.

The Mayor indicates that Council will have to consider the possibility of splitting costs between the actual residents and future developers.

5. **Résolution 2015-667**

Proposée par : Jeanne Doucet  
Appuyée par : René Beaulne

Que cette séance soit levée à 21h.

Adoptée

5. **Resolution 2015-667**

Moved by: Jeanne Doucet  
Seconded by : René Beaulne

That this meeting be adjourned at 9:00  
p.m.

Carried

---

Fernand Dicaire, Président/Chairman

---

Marc Daigneault, Greffier/Clerk

**BUDGET AQUEDUC ALFRED ET PLANTAGENET - 2015 - BUDGET FOR WATERWORKS**

	ALFRED/LEFAIVRI	PLANTAGENET	WENDOVER	TOTAL	Operational expenses
<b>Dépenses d'opérations</b>					
Contrat OCWA (Opération usine)	\$318,570.00	\$140,800.00	\$170,000.00	\$629,370.00	OCWA (plant operating charges)
Contrat OCWA (Distribution et lecture)	\$55,407.00	\$55,891.00	\$0.00	\$111,298.00	OCWA (water distribution costs & meters)
rémunération membres du comité	\$1,000.00	\$1,380.00	\$0.00	\$2,380.00	Committee members' remuneration
Matériaux, fournitures, utilités, loyer et frais financiers	\$261,595.00	\$30,885.00	\$123,045.00	\$415,525.00	Materials, supplies, services, rents, and financial expense,
Transfert Fonds de réserve	\$6,952.00	\$0.00	\$66,049.00	\$73,001.00	Transfer to reserve fund
Remboursement dette	\$0.00	\$6,980.00	\$0.00	\$6,980.00	Debt reimbursement
Dépenses de nature capitale	\$895.00	\$0.00	\$3,000.00	\$3,895.00	Capital expenses
<b>Total</b>	<b>\$644,419.00</b>	<b>\$235,936.00</b>	<b>\$362,094.00</b>	<b>\$1,242,449.00</b>	<b>Total</b>

**BUDGET ÉGOUTS ALFRED ET PLANTAGENET - 2015 - BUDGET FOR SEWER OPERATIONS**

	ALFRED	PLANTAGENET	WENDOVER	TOTAL	Operational expenses
<b>Dépenses d'opérations</b>					
Contrat OCWA	\$44,767.00	\$61,853.00	\$162,740.00	\$269,360.00	OCWA operating charges
Matériaux, fournitures, utilités, loyer et frais financiers	\$38,420.00	\$165,800.00	\$176,900.00	\$381,120.00	Materials, supplies, services, rents, and financial expenses
Remboursement de la dette	\$0.00	\$6,654.00	\$189,627.00	\$196,281.00	Loan repayments
Transfert Fonds de réserve	\$136,868.00	\$3,097.00	\$149,253.00	\$289,218.00	Transfer to reserve fund
Dépenses de nature capitale	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	Capital expenses
<b>Total</b>	<b>\$220,055.00</b>	<b>\$237,404.00</b>	<b>\$678,520.00</b>	<b>\$1,135,979.00</b>	<b>Total</b>

Proposed method of distribution of Costs  
between meter and base

SEWER WENDOVER	public meters and number of units	revenue needed for fixed costs	for variable costs	new rates	old rates
Per Metered	93,000		-104,040	1.12	n/a
Per Fixed Cost	647	-271,220		419.20	580.00

	fixed cost	variable costs	total
	0.75	0.25	
OCWA			
	124,496	41,499	165,995
	52,500	17,500	70,000
Utilities		60,000	60,000
PIL	2,400		2,400
Professional fees	2,000		2,000
Materials			0
Loan payment - interest	150,443		150,443
Loan payment - capital	39,184		39,184
Transfer to capital	50,000		50,000
Transfer to reserve fund	38,820		38,820
Transfer to reserve fund	40,000		40,000
	499,843	118,999	618,842
	-189,627		-189,627
	310,216	118,999	429,215

Proposed method of distribution of Costs  
between meter and base

public meters and number of units	revenue needed for fixed costs	for variable costs	new rates	old rates
200,000		53,492	0.27	n/a
768	153,868		200.35	270.00

ALFRED SEWER

Per Metered

Per Fixed Cost

	fixed cost	variable costs	total
OCWA	0.75	0.25	
	34,247	11,416	45,662
	197,250	65,750	263,000
Utilities		3,600	3,600
PIL	820		820
Materials			0
Transfer to res fd	-99,067		0
Less tft reserve	232,317	80,766	-99,067
			313,082

Proposed method of distribution of Costs  
between meter and base

SEWER  
PLANTAGENET

Per Metered  
Per Fixed Cost

cubic meters and number of units	revenue needed for fixed costs	revenue needed for variable costs	new rates	old rates
93,000		-39,904	0.43	1.04
483	-133,784		276.99	160.00

	fixed cost	variable costs	total
OCWA	0.75	0.25	
	47,318	15,773	63,090
	54,000	18,000	72,000
		6,000	6,000
	1,610		1,610
		200	200
			0
			0
	81,088		81,088
	184,016	39,973	223,988
Loan revenue	-50000		-50,000
	134,016	39,973	173,988

Proposed method of distribution of Costs  
between meter and base

WATER WENDOVER	cubic meters and number of units	revenue needed for fixed costs	revenue needed for variable costs	new rates	old rates
Per Metered	93,000		-109,179	1.17	1.57
Per Fixed Cost	670	-182,661		272.63	210.00

	fixed cost	variable costs	total
OCWA	0.75	0.25	
	124,374	41,458	165,833
	30,375	10,125	40,500
Utilities		65,000	65,000
PIL	24,450		24,450
Professionnal fees	3,300		3,300
Membership	200		200
Materials		500	500
Repairs & Maintenance		5,000	5,000
Loan payment - interest		0	0
Loan payment - capital		0	0
Capital expenses	3,000		3,000
Transfer to reserve fund		0	0
Transfer to reserve Fund - W:	18,550		18,550
	<u>204,249</u>	<u>122,083</u>	<u>326,333</u>



Proposed method of distribution of Costs  
between meter and base

WATER ALFRED/LEFAIVR E	cubic meters and number of units	revenue needed for fixed costs	revenue needed for variable costs	2015 old rates	
				2016 new rates	
Metered rate	200,000		255,444	0.79	0.89
Fixed rate	1,270	157,116		201.14	185.00

	fixed cost	variable costs	total
OCWA	0.75	0.25	
	243,706	81,235	324,941
	70,500	23,500	94,000
	42,386	14,129	56,515
	0		0
	3,800		3,800
		1,000	1,000
		133,000	133,000
	30,630		30,630
	3,720		3,720
			0
		7,000	7,000
			0
	27,752		27,752
	<u>422,494</u>	<u>259,864</u>	<u>682,359</u>

Proposed method of distribution of Costs  
between meter and base

public meters and number of units	revenue needed for fixed costs	revenue needed for variable costs	2016 new rates	2015 old rates
98,250		-128,323	1.31	1.57
513	-97,327		189.72	139.00

WATER  
PLANTAGENET

Per Metered

Per Fixed Cost

	fixed cost	variable costs	total
OCWA	0.75	0.25	
Contribution to Alfred-Lef.	42,757	14,252	57,009
Contribution to Alfred - Sluc	7,500	2,500	10,000
salaries	0	1,500	1,500
Utilities	1,620	1,400	3,020
PIL	336	0	336
Professionnal fees	3,000		3,000
Memberships	0		0
Materials		2,000	2,000
Loan payment - interest		0	0
Loan payment - capital	0		0
Capital expenses	68,000		68,000
Transfer to reserve fund			
	123,213	162,452	285,665